

# STOCKACHER

# WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Reizvoll: gesteuert Kunst-Zufall **S. 3** Mühevoll: Facelifting für's Rathaus **S. 3** Planvoll: Tourismus mit Neuem **S. 5** Wertvoll: Klinik mit Rechnung **S. 8** Liebevoll: Patchwork stellt sich vor **S. 8** Niveauvoll: Aschermittwoch mit Politik **S. 10**

3. DEZEMBER 2014 WOCHE 49 ST/AUFLAGE 12.497 GESAMTAUFLAGE 86.506 SCHUTZGEBÜHR 1,20 €



## Scheidung

Vereinsfusionen sind nie einfach. Bedeuten sie doch die Aufgabe von Selbstständigkeit, Gewohntem, Ortsnähe und Eigenidentifikation. Dennoch sind Zusammenschlüsse oft eine aus den Fakten geborene Notwendigkeit: Nachwuchsmangel, Probleme bei der Besetzung frei werdender Ämter, Aufgabenhäufung, die Zunahme administrativer Tätigkeiten und finanzielle Erwägungen machen Kooperationen notwendig. Daher sollte der SV Espasingen überdenken, ob der eingeschlagene Weg der richtige ist. Vor allem aber sollte ein für beide Seiten tragbarer Kompromiss gefunden werden.

Simone Weiß  
s.weiss@wochenblatt.net

## Wünsch dir deine WOCHENBLATT-Redaktion

Weihnachtsaktion für alle unsere Leser - Themen-Vorschläge für 2015 erwünscht



Unter der Überschrift »Wünsch dir was« freut sich das WOCHENBLATT über Themenvorschläge seiner Leser. swb-Bild: Wochenblatt

Singener WOCHENBLATTs vor. Also: Wünschen Sie sich etwas von uns! Egal, ob Sie einen spontanen Geistesblitz haben. Ob Ihnen schon lange etwas auf der Seele lastet. Oder ob Ihnen beim Gang durch Ihre Stadt etwas auffällt. Ob Sie einen Menschen mit einem interessanten Hobby kennen oder ob Sie selbst etwas Außergewöhnliches können. Lassen Sie es uns wissen! Dabei sein bei »Wünsch dir was« ist denkbar einfach. Nur den Coupon auf dieser Seite ausschneiden, ausfüllen, mit Ihrem Themenwunsch versehen und ihn in einer unserer Geschäftsstellen abgeben oder in den Briefkasten einwerfen. Wir sind in Singen in der Hadwigstraße 2a, in Radolfzell in der

Untertorstraße 5 und in Stockach in der Talstraße 5a für Sie da. Wer das lieber online und

bequem von zu Hause aus erledigen möchte, kann das natürlich auch tun. Auf unseren Internetseiten haben wir extra ein Formular für unsere Weihnachtsaktion »Wünsch dir was« bereitgestellt. Klicken Sie sich ein unter [www.wochenblatt.net/wuenschrdirwas](http://www.wochenblatt.net/wuenschrdirwas). Leserwünsche, die unsere Redaktion im kommenden Jahr aufgreift, können Sie im WOCHENBLATT ganz leicht erken-

nen. Diese Artikel sind mit dem speziellen »Wünsch dir was«-Logo gekennzeichnet, das ebenfalls auf dieser Seite abgebildet ist. So steht das WOCHENBLATT einmal mehr zu seiner Verwurzelung in der Region, seiner Nähe zu seinen Lesern und seiner engen Bindung an die Menschen in seinem Verbreitungsgebiet. Und zu Weihnachten machen wir Wünsche wahr.

### Wünsch Dir was ...

Ihnen brennt ein Thema unter den Nägeln? Sie kennen einen ganz besonderen Menschen aus unserer Region, über den berichtet werden sollte? Sie wollen einen Missstand aufzeigen? Dann nutzen Sie die Chance und schicken Sie dem

WOCHENBLATT Ihr Wunschthema. Die Redaktion wird Themen aufgreifen und darüber berichten. Füllen Sie einfach den Coupon aus, geben ihn in einer unserer WOCHENBLATT-Geschäftsstellen ab oder senden ihn an:

WOCHENBLATT

Singener Wochenblatt  
Hadwigstraße  
2a in 78224 Singen

oder im Internet unter [www.wochenblatt.net/wuenschrdirwas](http://www.wochenblatt.net/wuenschrdirwas)



Mein Wunschthema: \_\_\_\_\_ Absender: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Die Auswahl der Themen, die veröffentlicht werden, behält sich die Redaktion des Singener WOCHENBLATTs vor.

## Hochzeit scheitert am »Nein«

SV Espasingen und FC Wahlwies sollen nicht zusammenkommen

»Stockach (sw). Ein Mann und eine Frau lernen sich kennen, verlieben sich, planen eine gemeinsame Zukunft, bauen ein Häuschen und organisieren eine große Hochzeit. Doch in der Kirche vor Pfarrer und Gästen sagt einer der Beteiligten »nein«. Mit diesem Bild beschreibt Jan Dorell die geplatzte Fusion des FC Wahlwies mit dem SV Espasingen. Er sei »enttäuscht«, »verletzt«,

»geschockt« und würde »vom Glauben an die Welt abfallen«, erklärt der FC-Wahlwies-Vorsitzende nach dem »Nein« aus Espasingen. Nach 22 Jahren Spielgemeinschaft seien Wahlwies und Espasingen auf Augenhöhe und bisher »eins« gewesen. Voraussichtlich am Samstag, 20. Dezember, um 15.30 Uhr soll seinen Worten zu Folge im Clubheim in Wahlwies darüber entschieden wer-

den, wie es denn nun weitergehen soll. Jan Dorell jedoch wischt alle Argumente aus Espasingen gegen eine Fusion vom Tisch: Es habe genügend Informationsveranstaltungen und Möglichkeiten zu Gesprächen gegeben, so dass alle Unklarheiten im Vorfeld hätten beseitigt werden können. Die Wahlwieser hätten trotz Gegenstimmen und Bedenken mit 100 Prozent zuge-

stimmt, und der Spielbetrieb wäre in Espasingen geblieben: »Wir wollten ihnen doch nichts wegnehmen.« Und mit Blick auf die Finanzen habe Wahlwies ein doppelt so großes Vermögen wie Espasingen. Von 90 Jugendspielern würden nur zehn aus Espasingen kommen. Seit April würden die Fusions-Vorbereitungen laufen, man habe sich bereits Gedanken über Wappen und Vereinsfarben ge-

macht. Verlierer seien die Spieler und die Jugendlichen. Nach Ansicht von Jan Dorell hätte eine Fusion nur Vorteile gehabt: Kräfte hätten gebündelt, Synergieeffekte genutzt, die Jugendarbeit besser organisiert und die finanzielle Last für den Fußballspielbetrieb auf mehrere Schultern verteilt werden können. Doch: »Für objektive Argumente ist Espasingen nicht zu haben.«

## Das große Krabbeln

Bodman-Ludwigshafen (swb). Kleine Leute im Alter von null bis acht Jahren können den christlichen Glauben auf eine kindgerechte Weise erleben - beim ökumenischen Krabbelgottesdienst am Sonntag, 7. Dezember, um 10.30 Uhr in der Weiherkapelle in Bodman. Es geht dabei um das Thema »Der heilige Nikolaus«. Kinder können gehen, sitzen, mitmachen oder beobachten - ganz, wie sie wollen.

**Singerer Hüttenzauber**  
und Weihnachtsmarkt am Rathaus

ERDINGER (Freizeit) Das gemeinsame Erlebnis

RUHETAGE 24. + 25.12.  
WEIHNACHTSMARKT: 28.11. - 23.12.2014

**28.11. - 31.12.14**

www.WEIHNACHTSMARKT-SINGEN.DE

### WINTERZEIT IM WOCHENBLATT-LAND

Jetzt ist es zu haben, das neue Magazin »Wohin« aus dem Hause WOCHENBLATT im praktischen Handtaschen-Format. Gerade für die Winterzeit bietet es eine Fülle an Tipps zu Veranstaltungen, zum Ausgehen, Genießen und Erleben aus der und für die Region. Auch für Besucher und Gäste der Region ist die von der haus-eigenen Agentur »konzept+« gestaltete Broschüre eine ideale Informationsquelle. »Wohin« liegt in den Tourist-Infos der Region aus, in Hotels, Gaststätten und bei den Inserenten. Mehr unter [www.wochenblatt.net/wohin](http://www.wochenblatt.net/wohin)



### KÖPFE RAUCHEN FÜR DEN ABI-BALL DER HGS

Die Organisatoren des Abi-Balls des Technischen Gymnasium der Hohenwiel-Gewerbeschule lassen schon jetzt die Köpfe rauchen. Die Vorbereitungen werden ab Freitag, 5. Dezember, in einem Blog bei [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net) (Link auf der Titelseite) kommuniziert. Gleich am Anfang geht es erst mal um den DJ-Contest im Media Markt Singen und die Frage, welcher der talentierteste DJ sein könnte, der den Abi-Ball zur richtig rauschenden Party macht. Denn der wird zum Beispiel noch dringend gesucht.

**Abi** Abitur Backstage Icon

Hinterm Mischpult im Media Markt - Wir suchen einen DJ!

Besucht unseren Blog auf [www.wochenblatt.net/heute](http://www.wochenblatt.net/heute)

## Mehr Platz für Sportler

Vier Umkleide-Kabinen FC Radolfzell saniert

**Radolfzell (swb).** Die Umkleiden und Duschräume im Clubheim des FC 03 Radolfzell, das die Stadt dem Verein zur Nutzung vermietet hat, mussten dringend saniert werden. Vier der insgesamt sechs Umkleiden und Duschräume sind renoviert worden und stehen ab sofort dem Verein wieder für den Trainings- und Spielbetrieb zur Verfügung. Wilfried Strobel vom städtischen Gebäudemanagement zeigte sich sehr zufrieden und stolz: »Die mit dem Verein vereinbarte Umsetzung des Bauvorhabens während der Spielpause der Liga hat gut geklappt, elf verschiedene Gewerke arbeiteten Hand in Hand und die Maßnahme konnte im geplanten Budget von 75.000 Euro abgeschlossen werden.« Bürgermeisterin Monika Laule und Reiner Labuske, Chef des Gebäudemanagements, kündigten an, dass im nächsten Jahr die Sanierung der Umklei-



Sie freuen sich über die Sanierung der Umkleiden und Duschräume im Sportheim des FC 03 Radolfzell: Reiner Labuske (Leiter der Abteilung Gebäudemanagement), Wilfried Strobel (Gebäudemanagement), Bürgermeisterin Monika Laule und Oliver Preiser (1. Vorsitzende des FC 03 Radolfzell).

den und Duschräume 5 und 6 sowie die Renovierung des Schiedsrichterraumes folgen sollen. Hierfür sind weitere 45.000 Euro im Haushalt vorgesehen.

Oliver Preiser, erster Vorsitzender des FC 03 Radolfzell, zeigte sich begeistert über die Ausführung und die Unterstützung durch die Stadt Radolfzell für die Sportvereine.

## Althandys abgeben

»Happy-Hand«-Sammlung am Christkindlemarkt

**Radolfzell (swb).** Wenn in ganz Deutschland rund 106 Millionen Handys ungenutzt in Schränken und Schubladen verstauben, dann müssen davon etliche auch in Radolfzell herumliegen. Das jedenfalls ist die Überzeugung des Fördervereins der Sonnenrain-Grundschule, der an der Aktion »Happy Handy - Gib alten Handys neuen Sinn« teilnimmt. Weil es für jedes abgegebene Gerät einen Euro für die Vereinskasse gibt, ruft der Verein jetzt dazu auf, ungenutzte Handys und Smartphones nicht länger verstauben zu lassen, sondern dem Verein zu überlassen. »Mit dem Sammelerlös planen wir Anschaffungen von Pausenhof-Spielgeräten und finanzieren damit geplante Projekte der Schule. Dafür können wir jede Unterstützung gut brauchen«, erklärt der Vorsitzende, Michael Hennings.

Während des Christkindlemarktes in Radolfzell vom 4. bis zum 7. Dezember wird der Förderverein der Sonnenrain-Grundschule eine »Happy Handy«-Sammelbox am Verkaufsstand des Montessori-Vereins Radolfzell aufstellen.

Alle, die ausrangierte Altgeräte spenden wollen, können diese dort abgeben. Der Erlös dieser Aktion kommt den Kindern der Sonnenrain-Grundschule zugute, wie die Verantwortlichen gegenüber dem WOCHENBLATT erklärten.

## GOLDANKAUF - SOFORT BARGELD

Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unseren Experten unverbindlich beraten. Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!

Altgold - Schmuck - Münzen - Silber - Platin Zahngold (auch mit Zähnen) - Versilbert - Zinn

Höllturm-Passage 1/5, Radolfzell

Mo. / Mi. / Fr.: 10 - 17.30 h

Tel. 077 32-82 38 461

Hauptstr. 13, Stockach

Di. / Do.: 10 - 17.30 h

Tel. 077 71-64 89 620

Ekkehardstr. 16 a, Singen

Mo. + Mi. + Fr.: 9.30 - 17.30 h

Tel. 077 31-95 57 286

BARITLI EDELMETALLHANDEL GmbH

## Neuer Vorstand des Gesamtelternbeirats

**Radolfzell (swb).** In seiner ersten Sitzung des Schuljahres 2014/15 wählten die Mitglieder des Gesamtelternbeirats (GEB) Radolfzell einen neuen Vorstand. Den Vorsitz übernimmt Daniela Löchle, Stellvertreter bleibt Ansgar Stahl, beide Friedrich-Hecker-Gymnasium Radolfzell. Das Amt der Schriftführerin übernimmt Sabine Buhl, Tegginger Schule. Kassenführer ist nunmehr Dr. Karin Juchems-Hochban, Friedrich-Hecker-Gymnasium. Kassenprüfer sind Elke Hoffmann, Grundschule Stahringen und Frau Weber, Grund- und Hauptschule Böhringen. Vertreter des Gesamtelternbeirats im AK Gewaltprävention der Stadt ist als Nachfolgerin von Elke Hoffmann und Ansgar Stahl, Sina Gnauk, Ratoldus-Schule. Die Entsendung von Vertretern in beratender Funktion in den Schul- und Sozialausschuss Radolfzell wird - je nach Anliegen und Schule - nach Rücksprache des Vorstands mit den

jeweiligen Elternbeiratsvorsitzenden der betroffenen Schulen ernannt. Damit hat der GEB nach drei Amtsperioden unter Führung von Müttern und einer Amtsperiode von Vätern einen gemischten Gesamtelternbeiratsvorstand. Ansgar Stahl bedankte sich für den erfolgreichen und unermüdeten Einsatz von Michael Stadtfeld, insbesondere beim Thema Gemeinschaftsschule sowie bei der bisherigen Schriftführerin Dr. Karin Juchems-Hochban und der bisherigen Vertreterin im Präventionsrat, Elke Hoffmann, für ihren jeweils hervorragenden Einsatz und ihre energiereiche Tatkraft. Mit dem neu gewählten Vorstand kann die erfolgreiche Arbeit des bisherigen Vorstands, Michael Stadtfeld und Ansgar Stahl, im GEB fortgeführt werden, was angesichts der sich deutlich verändernden Schullandschaft in Radolfzell auch notwendig ist. Mehr unter www.geb-radolfzell.de.

## Shopping mit der Kutsche

**Radolfzell (swb).** Ein ganz besonderes Einkaufserlebnis ist in der Vorweihnachtszeit in Radolfzell geboten. Im stimmungsvollen Flair der festlich geschmückten Altstadt bringt der »Rösslebus« die Kunden kostenlos direkt zu den Geschäften im Zentrum. Von jeweils 11 bis 15 Uhr dreht der »Rösslebus« am 13. und am 20. Dezember seine Runden. Dieser startet und endet jeweils am Seetorplatz vor dem Bahnhof. Durch die Schützenstraße geht es über die Markthalenstraße die Seemeile entlang bis zum »seemaxx Factory Outlet Center« und wieder zurück. Rundkurs: Seetorplatz - Friedrich-Werber-Straße - Forsteistraße - Poststraße - Schützenstraße - Teggingerstraße - Fürstenbergstraße - Gartenstraße - Markthalenstraße - Werner-Messmer-Straße - seemaxx - Werner-Messmer-Straße - Fürstenbergstraße - Luisenplatz/ Oberstorstraße/ Scheffelstraße - Klostergasse - Bahnhofplatz - Seetorplatz. Die Fahrten sind selbstverständlich kostenlos.

## Steinbildhauer-Kurs

bei Fa. Neitsch, Stockach

Kursdauer: 3-4 Tage inkl. Material  
Vom 7.-10.1.2015  
Von 12-99 Jahre  
Ab 250,- €

Mehr Infos unter:  
01 52-54 05 85 59

## WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

IMPRESSUM:  
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 320, 78203 Singen  
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,  
Tel. 077 31/88 00-0  
Telefax 077 31/88 00-36  
Herausgeber  
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung  
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46  
V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung  
Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung  
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 46 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Verteilung Direktwerbung Singen GmbH

Mitglied im

A'B'C SÜDWEST BVDA AD

Handwerkstradition seit 1907

MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN UND TERMINEN

WOCHENBLATT



Frisch gekochter Hirschgulasch, Semmelknödel, Wildfond		
Alles Gute von der Pute <b>Putensauerbraten</b> in Rotwein und Gewürzen eingelegt 100 g € 1,19	in unserem Tannenrauch <b>Putenfilet</b> geräuchert 100 g € 1,29	einfach lecker <b>Schweinebraten</b> vom Schweinehals 100 g € 0,89
herzhaft-deftig-hausgemacht <b>Bierwurst</b> auch mit Käse 100 g € 1,09	gerne auch paniert <b>Schweineschnitzel</b> aus der zarten Oberschale 100 g € 0,99	das beste zum Schluss <b>Kalbsleberwurst</b> fein oder grob, im Golddarm oder Naturdarm 100 g € 1,29
natürlich hausgemacht <b>Wurstsalat</b> täglich frisch zubereitet 100 g € 1,09	aus unserer Wursttheke <b>Kalbs-, Paprika-, Eier-, Pilzlyoner</b> 100 g € 1,09	hier können Sie Ihre Brötchen abschmieren <b>Chilischmalz, Weihnachtsschmalz, Apfelf- griebenschmalz, Gänsefett, Hubertusschmalz, Rindertalg</b>
Weihnachtsgeflügel und Hasen schon bei uns bestellt? - Bestellannahme bis 6. Dezember		

**LBS**

Ihr Zuhause wird Sie dafür lieben.

Modernisieren und Energiesparen mit LBS-Bausparen.

ab **1,50%\***  
Baugeld mit Zinssicherheit

\*Gebundener Sollzins, 1,98 % effektiver Jahreszins ab Zuteilung im Classic N8 (Bausparsumme 20.000 €, 200 € Abschlussgebühr, jährliches Serviceentgelt 9 €).

LBS Beratungsstellen  
Hadwigstr. 7, 78224 Singen, Tel.: 07731/9095-0  
Höllstr. 4, 78315 Radolfzell, Tel.: 07732/823334-0  
Bahnhofstr. 5, 78244 Gottmadingen, Tel.: 07731/976884  
Bahnhofstr. 4, 78234 Gengen, Tel.: 07733/2081

Sparkassen-Finanzgruppe · www.LBS-BW.de  
**Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.**

# HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

<b>Putenaufschnitt/-lyoner/-Fleischkäse</b> 100% Geflügel, aus eigener Herstellung, Aufschnitt mit Bierschinken und Jagdwurst 100 g <b>1,10</b>	<b>Schälrippe</b> fleischig - auch geräuchert 100 g <b>0,44</b>
<b>Kalbsfleischleberwurst</b> mit Sahne - fein oder grob, Natur- oder Golddarm, auf jeden Fall ein streichzarter Genuss 100 g <b>1,10</b>	<b>Rinder-Spickbraten</b> Traditionsgericht aus der Semerrolle 100 g <b>1,25</b>
<b>Sanchos/luftgetrocknete Salami</b> Sanchos spanisch pikant oder luftgetrocknete Salami mediterran 100 g <b>1,55</b>	<b>Rindernuss/-schnittel</b> auch mariniert als Plätzli 100 g <b>1,40</b>
<b>Lachsschinken</b> aus dem mageren Schweinerücken - geräuchert 100 g <b>1,85</b>	<b>Hähnchen ganz</b> ca. 1400 g schwer - gerne auch gewürzt 1 kg <b>4,70</b>

Handwerkstradition seit 1907



Sie nimmt sich zurück und lässt das Material arbeiten. Doch als ordnende Arrangeurin ist sie immer präsent: Christel Neumann öffnet ihr Atelier am Sonntag, 7. Dezember, für Besucher. swb-Bild: sw

## Kunstvoll gesteuerter Zufall

Offenes Atelier: »Farbklang« in Stockach stellt sich vor

**Stockach (swb).** Anfassen ist erlaubt. Fühlt sich rissig an. Hügelig. Seltsam gebrochen. Zerissen. Als habe die Leinwand ein eigenes, eigenwilliges Leben. Ein Eigenleben, das die Künstlerin nicht steuern kann. Und so ist es ein Stück weit auch. Die abstrakten Werke von Christel Neumann machen, was sie wollen. Wenn sie in ihrem Atelier in der Höhenstraße 2a in Stockach Marmor, Sand, Pigmente oder Haftputzgips aufträgt, dann weiß sie nicht, was am Ende dabei herauskommt. Sie lässt das freie Spiel der Kräfte zu. Lässt den Elementen ihren Lauf. Erlaubt die Komposition nach dem Willen des Materials. Greift nur als ordnende Arrangeurin ein. Doch bei ihrer gegenständlichen Kunst ist sie die Chefin. Hier geschieht, was sie will. Und es ist dieser Gegensatz, die kontrastierende Wucht von Abstraktem und Gegenständlichem, die das Spannungsfeld in ihrem Atelier ausmachen. Ein

Spannungsfeld, das auch Besucher zum Vibrieren bringen soll - bei einem Tag des offenen Ateliers am Sonntag, 7. Dezember, von 10 bis 17 Uhr. Dann beantwortet die Künstlerin Fragen, sie zeigt ihre Werke, bietet Plätzchen und Getränke an und erklärt, wo sie in den letzten Monaten ihre künstlerische Heimat gefunden hat. Denn ihrer Stockacher Wohnung ist sie längst entwachsen. Der Schaffensdrang stieg, nachdem die Bilanzbuchhalterin vor drei Jahren in den Ruhestand gegangen ist. Mit der Kreativität wuchs auch der Umfang der Bilder, und so suchte Christel Neumann nach einem neuen Kunstraum. Die Räumlichkeiten in der Höhenstraße 2a, so erklärt die 64-Jährige, sind für ihre Zwecke optimal. »Farbklang« nennt sie ihr Atelier, denn Musik und Farben, findet sie, gehören zusammen. Mit beiden kann man spielen, beide haben eine breite Ausdruckspalette von aggressiv bis

mild-sanft, und beide können beflügeln. Und so komponiert sie ihre Farben, Formen und Fantasien wie Musikstücke. »Spannung und Struktur« sind dabei die großen Themen der in Überlingen Geborenen, die mit ihren Werken Vergehendes oder Vergängliches in einer Art künstlerischem Unsterblichkeitsprozess wieder lebendig machen möchte. In dem verwirrenden Inferno aus Höhen und Tiefen, Ebenen und Gräben, Bergen und Tälern auf ihrer Leinwand erkennt sie etwa einen Baumriesen wieder, der in irgendeinem Garten vor sich hinstirbt. Der Zufall hat's geschaffen. Und ihre sanft ordnende Hand. Anfassen ist bei ihren abstrakten Bildern erlaubt. Eine perfekte Interaktion zwischen Kunstwerk und Betrachter. **Christel Neumann lädt am Sonntag, 7. Dezember, von 10 bis 17 Uhr zum Tag des offenen Ateliers in die Höhenstraße 2a in Stockach ein.**

## Geistliche Chormusik

**Stockach (swb).** Dieses Ensemble ist sehr vielseitig: Es tritt zu weltlichen Anlässen auf, kann aber auch mit geistlicher Chormusik punkten. Am Sonntag, 7. Dezember, sind die »Criminal Harmonists« in der St. Konrad-Kirche in Raithaslach zu hören. Beginn ist um 18 Uhr, und der Eintritt ist frei. Für das Kirchenkonzert haben die Sängerinnen und Sänger aus Raithaslach und Umgebung mit ihrem A-capella-Chor zeitgenössische Melodien einstudiert.



Schüler der sechsten Klasse zeigen am Donnerstag, 11. Dezember, das Mitmachmusical »O je Bethlehem«.

## Machen Sie Ihr Spiel

**Stockach (swb).** Sie wollen einen unterhaltsamen, abwechslungsreichen Nachmittag unter Gleichgesinnten verbringen? Kein Problem. Die Malteser laden am Mittwoch, 10. Dezember, ab 15 Uhr zum Spielemittag in ihre Geschäftsstelle in der Kaufhausstraße 46 ein.

## Eine neue Perspektive

Die Weihnachtsgeschichte einmal ganz anders

**Stockach (swb).** Hier sind die Zuhörer nicht nur Statisten. Hier wird das Publikum aktiv in das Geschehen auf der Bühne mit einbezogen. Beim Weihnachtsmusical »O je Bethlehem« werden die Besucher zum Volk der Geburtsstadt Jesu, das nur widerwillig und höchst misstrauisch an der Volkszählung

teilnimmt. Gezeigt wird das Mitmachmusical am Donnerstag, 11. Dezember, in der Aula der Realschule Stockach. Ab 19 Uhr führen die Sechstklässler dieses weihnachtliche Musikerlebnis auf, das die Weihnachtsgeschichte aus einer anderen Perspektive beleuchtet. Denn die Bewohner Bethlehems keh-

## LESERBRIEFE!

### Schönes Parkhaus

Leserbrief zu Neugestaltung

**Stockach (swb).** Zu unserer Berichterstattung über die Neugestaltung des Parkhauses am Hägerweg in Stockach erreichte uns folgende Leserschrift: »Die Parkplatzsituation in der Oberstadt hat sich im Parkhaus merklich verbessert. Die Ein- und Ausfahrt ist jetzt hinderungslos gelöst worden, der Pfeiler ist farblich sehr gut erkennbar, und die störende Insel ist entfernt worden.

Das frisch renovierte Parkhaus ist wirklich einladend geworden. Sehr erfreulich finde ich auch, dass der Besucher sein Fahrzeug in allen fünf Stockwerken für eine Stunde kostenlos parken darf. Erst nach einer Stunde muss der Besucher seinen Geldbeutel aufmachen. Nur

noch der Aufzug ist etwas renovierungsbedürftig, dieser leidet noch etwas unter den Chauten, die ihn nicht pfleglich behandelten. Wenn die Stockwerksanzeige im Aufzug leichter lesbar wäre und das Zeichen »E« gegen »0« getauscht würde, gäbe es Bestnoten für das Parkhaus.«

Rainer Herzog,  
Orsingen-Nenzingen

Liebe Leser, wir freuen uns über jede Zuschrift, die sich mit Inhalten des WOCHENBLATTS auseinandersetzt. Die abgedruckten Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung der Einsender und nicht die Meinung der Redaktion wieder. Ihre Redaktion

### Eine Kesse Biene und ein Team

**Stockach (swb).** Und Film ab bitte! Stockach wird wieder zur Kinostadt. Am Freitag, 12. Dezember, rollt das mobile Cinema von Klaus Friedrich in Stockach ein und hat drei Filme für verschiedene Altersstufen mit dabei. Im Bürgerhaus »Adler Post« in der Hauptstraße werden dann die Streifen »Die Biene Maja« um 16 Uhr, »Die Mannschaft« um 18 Uhr sowie »Hin und Weg« um 20.15 Uhr gezeigt. Tickets dafür gibt es nur an der Abendkasse im Bürgerhaus. Alle Streifen können sich sehen lassen. »Die Mannschaft« ist dabei ein Schwelgen in Erinnerungen an die gewonnene Fußball-Weltmeisterschaft in Brasilien mit bekannten und unbekanntem Szenen.

### 3.000 Tiere auf einmal

**Stockach (swb).** Weg vom heimischen Ofen! Hinein ins Leben! Die Ausflugsfahrten des Kulturzentrums Stockach machen das möglich. Die vierte Fahrt der von Kulturamtsleiter Stefan Keil ins Leben gerufenen Reihe hat das »Sea Life Center« in Konstanz zum Ziel. Am Dienstag, 16. Dezember, können etwa 3.000 Tiere bestaunt werden, danach stehen Gemütlichkeit mit Kaffee und Kuchen an. Auch für den Konstanzer Weihnachtsmarkt bleibt Zeit, ehe der Bus um 17 Uhr zurückfährt. Abfahrt ist um 11.30 Uhr am Kulturzentrum »Altes Forstamt«. Anmeldung und Info unter der Rufnummer 07771/802300, tourist-info@stockach.de oder www.stockach.de.

### GUT HEIZEN

»Energie sparen« lautet das Gebot der Stunde. Wie's geht, darüber informiert Dipl.-Ing. Jürgen Holtmann von der Verbraucherzentrale am Donnerstag, 4. Dezember. Ab 20 Uhr geht's im Umweltzentrum in der Gaswerkstraße 17 in Stockach auch um moderne Heizungen mit Sonne, Holz, Wärmepumpe und Kraft-Wärme-Kopplung.

### JAZZIG

Das ist so eine Art Jahresrückblick in Noten. Bei der »Dixieland Jam Session« treten Musiker auf, die das ganze Jahr über mit ihren Bands in »Renner's Besenbeiz Winkelstübli« in der Straße Im Winkel 15 in Wahlwies unterhalten haben. Zu hören sind die Ensembles am Mittwoch, 10. Dezember, ab 20.30 Uhr vor Ort. Einlass ist ab 19.30 Uhr.

### Senioren feiern Advent

**Stockach (swb).** Ein ökumenischer Seniorennachmittag steht am Freitag, 5. Dezember, von 15 bis 17 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Stockach an. Thema: »Wir feiern Advent«.

## Ein grünes Rathaus

Pläne für neue Außengestaltung

**Stockach (swb).** Nein, parkähnliche Anlagen wird es rund das Stockacher Rathaus nicht geben. Die Gestaltungsmöglichkeiten seien wegen der Feuerwehrezufahrt und den Stellplätzen für Rettungswagen begrenzt, erklärte Stadtbaumeister Willi Schirmeister in der Sitzung des Planungsausschusses des Gemeinderats. Etwa 260.000 Euro werde das von ihm vorgestellte Konzept kosten. Das Gremium entschied sich dafür, diesen Posten noch einmal im Rahmen der Haushaltsberatungen zu Beginn des Jahres 2015 im gesamten Gemeinderat aufzurufen und zu diskutieren.

Teile der Flächen zur Adenauerstraße hin wurden bereits hergerichtet, nun sollen die etwa 2.100 Quadratmeter beim Eingangsbereich des Rathauses in Angriff genommen werden. Wie Willi Schirmeister herausstellte, sieht sein Konzept eine Abtreppung mit Sitzstufen, ei-

ne Grünfläche mit Schotterterrassen zur Befahrbarkeit für Rettungsfahrzeuge und einen kleinen Brunnen vor. Um die Aufenthaltsqualität zu verbessern, seien außerdem eine Wandbegrenzung mit Kletterpflanzen und eine Verbesserung der Beleuchtung vorgesehen. Auch eine Ladestation für E-Bikes wäre denkbar. Bürgermeister Rainer Stolz betonte, dass er auch noch ein, zwei Jahre mit dem Status quo leben könne. Er würde keinen Antrag auf Durchführung des Konzepts stellen und habe damit nur auf Anfragen aus den Reihen des Gremiums reagiert. Der Posten Außengestaltung des Rathauses sei auch bisher nicht im Haushalt aufgetaucht, weil er der Schulsituation, dem Krankenhaus und den Kindergärten finanziellen Vorrang gegeben habe. Diese Vorhaben seien ihm wichtiger erschienen als die Neugestaltung des Verwaltungssitzes.



Die HHG-Riege macht sich auch für die Enten-Benefiz-Aktion stark: Gudrun Siegmund vom Werbeausschuss, Schriftführerin Simone Weber, der scheidende zweite Vorsitzende Wolfgang Kreutel, Kassierer Michael Fritz, der erste Vorsitzende Siegfried Endres, die neue zweite Vorsitzende Anja Schmidt und Dieter Fritz vom Werbeausschuss.

## Stockach soll länger leuchten

### Ausweitung der Weihnachtsbeleuchtung angemahnt

**Stockach (sw).** Stockach soll künftig noch kräftiger leuchten. Im Rahmen der Mitgliederversammlung des Vereins Handel, Handwerk und Gewerbe (HHG) regte Mitglied Bernhard Muffler an, die Weihnachtsbeleuchtung mindestens bis zum 6. Januar hängen zu lassen: »Licht ist wichtig im Städtchen«. HHG-Chef Siegfried Endres verwies darauf, dass die Hänsele als Gliederung des Narrengerichts die Weihnachtsbeleuchtung anbringen würden, und es bei einem Abhängen um Dreikönig herum zu zeitlichen Problemen kommen könnte. Zumal die Stockacher Narren mit den Vorbereitungen auf das Jubiläumsfest zu 700 Jahren Schlacht am Morgarten am Samstag, 31. Januar, und Sonntag, 1. Februar, beschäftigt wären.

chen Illumination in Stockach gute Zensuren aus: Anfänglich gescholten, gehöre sie nun zum Stadtbild und sei auch in einigen Zeitschriften des Einzelhandels als zukunftsweisend vorgestellt worden. Zudem liege die Stromersparnis durch die LED-Lampen bei 90 Prozent. Positiv hob Siegfried Endres den Beitrag der Stadt in Höhe von 2.000 Euro zur Weihnachtsbeleuchtung hervor. Auch die Stockacher Einkaufsgutscheine sind in einem neuen Licht zu sehen. Wegen der Schließung des Schalterbetriebs der Volksbank in der Oberstadt sind die grünen Coupons künftig bei »Papier Fritz« in der Hauptstraße zu bekommen – zusätzlich zu den Verkaufsstellen der Sparkasse und der Volksbank in der Schillerstraße in der Unterstadt. Das verkündete Kassierer Michael Fritz, der zudem einen positiven Kas-

senstand vermelden konnte. Einnahmen in Höhe von 45.261 Euro würden im Jahr 2013 Ausgaben von 30.123 Euro gegenüber stehen. Somit sei im Vorjahr ein Überschuss von 15.138 Euro zu verzeichnen. Wolfgang Kreutel, der scheidende zweite HHG-Vorsitzende, rührte die Werbetrommel für die Entenaktion: In der Vorweihnachtszeit sollen im Stockacher Einzelhandel kleine Gummi-Enten mit verschiedenen Outfits angeboten werden. Der Erlös aus dem Verkauf soll je zur Hälfte an die Brandopfer von Mühlingen-Gallmannsweil und den Verein »Lach-Falten« gehen, der in Senioreneinrichtungen auftritt. 1.000 Enten seien bereits bestellt und ausgeliefert worden, doch es würden sich bisher weniger Geschäfte als im Vorjahr an der Charity-Aktion beteiligen. Er rief zum Mitmachen auf.

## KURZ & BÜNDIG!

»Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« bietet die Johanniter-Unfall-Hilfe als Kurs für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer CE und C1, am Sa., 6.12., von 9-15.30 Uhr in der Fahrschule Schaffart, Tuttlinger Str. 7 in Stockach an. Anmeldung nicht erforderlich. Infos bei Johanniter-Unfall-Hilfe in Singen unter der Telefonnummer 07731/99830.

Die Senioren haben ihren nächsten Seniorenhock am Di., 9.12., um 17 Uhr im Gasthaus Adler in Mühlingen. Der VdK Wald-Hohenfels trifft sich am Sa., 6.12., um 13.30 Uhr zur Adventsfeier im Dorfgemeinschaftshaus Sentenhardt. Das UmweltZentrum Stockach lädt ein zum »Arbeitskreis Umwelt der Lokalen Agenda 21« am Di., 16.12., um 20 Uhr in Stockach, Gaswerkstr. 17.

Die Folklore-Tanzgemeinschaft Stockach des kath. Bildungswerks Stockach lädt Frauen und Männer jeden Alters mit und ohne Tanzerfahrung am Do., 18.12., ins Alte

Pallottiheim (Pfarrstr., zw. Oswald-Kirche u. kath. Pfarrbüro) ein. Auskunft und Anmeldung: Lilo Oswald, Tel. 07771/920905.

Evangelische Kirchen: die Gottesdienste am 6. und 7. Dezember: »Stockach«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Präd. Lipp, Meßkirch). »Ludwigshafen«: So., 9.15 Uhr Gottesdienst (Präd. Karras). »Sipplingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst (Präd. Karras). »Wahlwies«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst (Präd. Karras). »Bodman«: So., 10.30 Uhr ökum. Krabbelgottesdienst in der Weilerkapelle in Bodman. »Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. i. R. Ramsauer); 9.30 Uhr Kindergottesdienst (KiGo-Team).

»Schlosskapelle Langenstein«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr. i. R. Ramsauer).

Katholische Kirchen: Gottesdienste am 6. und 7. Dezember: »Seelsorgeeinheit Mühlingen«: »Für Zoznegg in Mühlingen«: Sa., 19 Uhr Sonn-

tagvorabendmesse. »Gallmannsweil«: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier zum Patrozinium mit den Kommunionkindern und Eltern.

»Seelsorgeeinheit See-Ende«: »Espasingen«: So., 10 Uhr Eucharistiefeier zum Patrozinium St. Nikolaus. »Wahlwies«: Sa., 18.30 Uhr Vorabendmesse.

»Bodman«: So., 10.30 Uhr ökum. Krabbelgottesdienst in der Weilerkapelle.

»Seelsorgeeinheit St. Oswald Stockach«:

»Stockach«: Sa., 18.30 Uhr Sonntagvorabendmesse (Pfarer Michael Lienhard) mit Mädchenschola St. Oswald; So., 10.30 Uhr hl. Messe (Pfr. Lienhard).

»Hindelwangen«: 8.45 Uhr hl. Messe (Pfarrer Michael Lienhard) mit der Kolpingsfamilie Stockach zum Kolpinggedenktag.

»Zizenhausen«: So., 9.30 Uhr hl. Messe (Pfr. Stier).

»Raithaslach«: So., 10.15 Uhr hl. Messe (Pfr. Mutiu); 18 Uhr Konzert mit den Criminal Harmonists.

## VEREINSNACHRICHTEN!

### GALLMANNSWEIL

**NATURFREUNDE**  
Die Adventsfeier der Naturfreunde Schwandorf-Gallmannsweil findet am So., 7.12., um 14 Uhr statt.

### HOHENFELS

**ANGELSPORTVEREIN**  
Die Weihnachtsfeier des ASV Schwackenreuter Seen findet am Sa., 13.12., um 19.30 Uhr statt.

### KLJB

Zum Adventskaffee für Senioren lädt die KLJB Hohenfels am So., 14.12., um 14 Uhr ins Gasthaus »Adler« in Liggersdorf ein.

### LIGGERSDORF

**MUSIKVEREIN**  
Sein Jahreskonzert veranstaltet der Musikverein Liggersdorf am Sa., 13.12., um 20 Uhr in der Hohenfelshalle.

### MAINWANGEN

**HOBIXERZUNFT**  
Zur Nikolausfeier trifft sich die Hobixerzunft am So., 7.12., um 13.30 Uhr im Gemeindefaal.

### MÜHLINGEN

**FÖRDERVEREIN GRUNDSCHULE**  
Eine Nikolausfeier hat der Förderverein der Grundschule Mühlingen am Fr., 5.12., um 17 Uhr.

### WANDERVEREIN

Zum Wanderhock im Birken trifft sich der Wanderverein Mühlingen am Do., 4.12., um 20 Uhr.

### STOCKACH

**AKTIVE LAUFNARREN**  
Der nächste Stammtisch der Aktiven-Laufnarren findet am 5.12. um 20 Uhr im »Canape« in Stockach statt. Eingeladen sind alle Aktiven-Alt-Passiv-Laufnarren und die Anwärter.

### SCHWARZWALDVEREIN

Eine Schneeschuhwanderung des Bezirks mit der Ortsgruppe Öhningen findet am Sa., 13.12., statt. Infos 2 Tage vorher telefonisch erfragen bei Zita Muffler, Tel. 07533/1894.

### VFR

Seine Generalversammlung hält der VFR Stockach 09 am Fr., 12.12., um 20 Uhr im Club-

haus am Osterholz ab. Neben den üblichen Rechenschaftsberichten stehen u. a. die Punkte Satzungsänderungen, Beitragsfestsetzung sowie Neuwahlen der Vorstandschaft und Vorschau auf der Tagesordnung. Anträge sind bis spätestens 4.12. schriftlich beim Vorstand einzureichen.

### WAHLWIES

**DRK**  
Zum Seniorennachmittag lädt der DRK-Ortsverein Stahringen-Wahlwies am So., 7.12. in die Roßberghalle in Wahlwies ein.

**SCHNUPFERCLUB**  
Der Nikolaus des Schnupferclubs »Gemütlichkeit« kommt am Fr., 5.12., um 18 Uhr auf den Rathausvorplatz in Wahlwies.

**TURNVEREIN**  
Die Vereinsmeisterschaften des Turnvereins finden am Sa., 6.12., ab 10 Uhr in der Roßberghalle statt.

### ZIZENHAUSEN

**TV JAHN**  
So., 14.12., Weihnachtsfeier für die Aktiven aller Abteilungen im Gasthaus Hirschen. Sa., 20.12., Turnschau mit Tombola in der Heidenfelshalle.

### VDK

Seine Adventsfeier hat der VdK-Ortsverband Zizenhausen am So., 7.12., um 14 Uhr in der Heidenfelshalle.

### ZOZNEGG

**INTERESSENGEMEINSCHAFT WEIHNACHTSMARKT**  
Zum Zoznegger Weihnachtsmarkt in und um die Weiherbachhalle lädt die Interessengemeinschaft Zoznegger Weihnachtsmarkt am Sa., 13.12., ab 15 Uhr ein.

Bestattungsvorsorge. Eine Sorge weniger.

**Bestattungshaus Decker**  
Telefon: 07731 / 99 68 - 0  
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen  
www.decker-bestattungen.de

**Kummerländer Bauelemente**  
Bruckwiesen 2  
78357 Mühlingen  
Tel. 0 77 75 / 9 39 61 97  
Fax 0 77 75 / 9 39 61 99  
www.kummerlaender-bauelemente.de

- Fenster
- Türen
- Insektenschutz
- Innentüren
- Holzböden
- Rep.-Service

WOCHENBLATT ONLINE  
UNTER  
WWW.WOCHENBLATT.NET

Beachten Sie unsere Beilage in dieser Ausgabe!

**Apothek**

**Dr. Vetter**  
aktiv und gesund

Apothek | Sanitätsartikel | Homecare

**NOTRUF / SERVICEKALENDER**

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110  
Krankentransport: 19222  
Polizei Stockach: 07771/9391-0  
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350  
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/2225525  
Notruf: 112  
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111  
08 00/11 10 222

Tierschutzverein Stockach und Umgebung e.V.: 07771/511  
Tierrettung: 0160/5187715  
Krankenhaus Stockach: 07771/8030  
DLRG – Notruf (Wassernotfall): 112

**24-Std.-Notdienst WIDMANN**  
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)  
**07731/83080** gew.

**Rohr verstopft ? Rohrreinigung A. Linack · Singen**  
0 77 31 – 2 27 67  
01 72 – 7 47 40 30

Stadtwerke Stockach, Abfallwiesen 8, 78333 Stockach 07771/9150  
24-h-Serviceummern:  
Gas 07771/915511  
Strom/Wasser 07771/915522  
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007\* (\*kostenfrei)

**APOTHEKEN-NOTDIENSTE**  
**0800 0022 833**  
(kostenfrei aus dem Festnetz) und  
**22 8 33\***  
von jedem Handy ohne Vorwahl  
**Apotheken-Notdienstfinder**  
\*max. 69 ct/Min/SMS

**TIERÄRZTL. NOTDIENST**  
06./07.12.2014:  
Dr. Marko, Tel. 07731/68097

**Mein MARKTPLATZ**  
DIE ZEITUNG FÜR STOCKACH, WAHLWIES, ESPASINGEN, BODMAN-LUDWIGSHAFEN, KALKOFEN, LIGGERSDORF, MINDERSDORF, SELGETSWEILER, DEUTWANG, ZOZNEGG, SCHWACKENREUTE, HINDELWANGEN, BLEICHE, ZIZENHAUSEN, HOPPETENZELL, WINTERSPÜREN, MAHLSPÜREN I. T., SEELFINGEN, MAHLSPÜREN I. H., RAITHASLACH, WINDEGG, HENGELAU, MÜHLINGEN.

**MUSTERANZEIGENGRÖSSE STOCKACH**  
**0,88 €/mm**  
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.  
**AUFLAGE: 9.654 Exemplare**  
Preisbeispiel: **44,00 €**  
Zzgl. der gesetzl. MwSt.

Die ideale Werbepattform von der Sie profitieren:

- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig

Ich berate Sie gerne:  
Kamilla Prib | Telefon 077 31/88 00-27  
k.prib@wochenblatt.net  
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

»Mein Marktplate ist ein Produkt aus dem Hause **WOCHENBLATT**

## »C 185« stellt sich vor

**Stockach (swb).** Der Kleintierzuchtverein »C185« Stockach veranstaltet am Wochenende vom 6. und 7. Dezember eine Kaninchenschau. In der Lichtberghalle in Winterspüren wird außerdem gleichzeitig die 44. Kreisjugendschau auf die Beine gestellt. Gezeigt werden etwa 200 Kaninchen. Besucher können sich auch die Erzeugnisschau der Bastel- und Kreativgruppe ansehen, an einer gut sortierten Tombola teilnehmen oder sich bei einem Mittagessen und an der Kuchentheke stärken. Ein Highlight ist zudem eine Fahrt mit der Kutsche. Öffnungszeiten sind am Samstag, 6. Dezember, ab 14 Uhr sowie am Sonntag, 7. Dezember, von 10 bis 17 Uhr. Zur Eröffnung am Samstag um 14 Uhr sind außerdem alle Interessierten recht herzlich eingeladen.



Für den Tourismus aktiv: Schriftführer Franz Urch, Kassiererin Arbresha Fazliju, Kulturamtsleiter Stefan Keil, Christina Kästle von der »Tourist Info« und der scheidende Vorsitzende Fritz Metterhauser.

## Gedenken an Kolping

**Stockach (swb).** Am Sonntag, 7. Dezember, ist Kolping-Gedenktag. Die Stockacher Kolpingsfamilie begeht diesen Ehrentag mit einem Gottesdienst um 8.45 Uhr in der Pfarrkirche St. Michael in Hindelwangen. Im Anschluss daran steht im Pallottenheim in der Pfarrstraße in Stockach ein gemeinsames Frühstück an. Der Bezirksvorsitzende des Kolpingwerks Rainer Traber aus Meßkirch wird dann von seinen Erfahrungen bei einem Besuch des Kolpingwerks in Chile und dessen Arbeit berichten. Zu diesem ganz besonderen Tag lädt die Kolpingsfamilie die Seelsorgeeinheit und alle Interessierten sehr herzlich ein.

## Premium ohne Premium Stockachs Tourismusverein mit Wechsel an der Spitze

**Stockach (sw).** Der Verein Tourismus Stockach hat ein neues Gesicht: Der bisherige Vorsitzende Fritz Metterhauser legte sein Amt im Rahmen der Mitgliederversammlung vorzeitig nieder, und zu seiner Nachfolgerin wurde satzungsgemäß die bisherige zweite Vorsitzende Ursula Maier-Lehn bestimmt. Sie wird die Geschicke des Vereins übergangsweise führen, bis im März 2015 Neuwahlen anberaumt werden. Fritz Metterhauser hatte die Abgabe seines Amtes damit begründet, dass er nun 77 Jahre alt werde und daher den Vereinsvorsitz in jüngere Hände abgeben möchte. Eine jüngere Kraft sei nun gefragt. In seinem Rückblick wies er darauf hin, dass Stockach noch nicht zum Erholungsort habe gekürt werden können: »Aber wir bleiben dran.« Auch rügte er entrüstet Vandalismus und mutwillige Zerstörungen auf

den Quellerlebnispfaden und anderen Wanderwegen rund um Stockach. Das sei eine Unverschämtheit und werde von Touristen negativ verbucht. Und diesen Touristen werden auch künftig keine Premium-Wanderwege zur Verfügung stehen, wie Geschäftsführer Stefan Keil auf Nachfrage von Ursula Maier-Lehn ausführte: Die finanziellen und personellen Kapazitäten würden dafür nicht zur Verfügung stehen, aus dem Etat der Tourismus heraus könne ein Premium-Wanderweg nicht finanziert werden, und er könne keine Mitarbeiterin dafür abstellen. Man müsse sich fragen, wie man die Wanderwege am besten präsentieren könne: »Aber muss es immer Premium sein?« Auch so fühlt er sich in Tourismusfragen und mit Blick auf seine Klientel gut aufgestellt. Laut Christina Kästle von der »Tourist-Info« hat der Touris-

mus-Verein 117 Mitglieder, darunter 84 Beherbergungsbetriebe, die zusammen über fast 600 Betten verfügen. Und im auslaufenden Jahr wurde für Besucher und Einheimische einiges getan, wie Stefan Keil ausführte - monatliche Ausflugsfahrten, Apfelfest, der Sommerabend auf dem Gustav-Hammer-Platz oder die Erneuerung der Ortseingangsschilder. Für die nähere Zukunft stehen auch die Gestaltung eines Urlaubsmagazins mit Gastgeberverzeichnis, verschiedene Imagekampagnen und Auftritte bei Touristikmessen auf seiner Agenda. Mit bereits gemachten Profiaufnahmen des Fotografen Achim Mende könnten auch Postkarten oder Broschüren neu gestaltet werden. Eine Aufnahme mit einer dynamischen Oberstadt wurde gezeigt. Kommentar aus dem Publikum: »Das erinnert ja an den Stachus in München.«

## Freude schenken Gutschein für gute Laune

**Stockach (swb).** Alle Jahre wieder das gleiche Problem: Was könnte denn an Gaben unter dem Christbaum liegen? Worüber würden sich die Lieben freuen? Was ist originell und kommt an? Gabriele Gietz, die Chefin der Stadtbücherei Stockach, hat hier einen guten Tipp parat - einen Gutschein für die Bibliothek im Kulturzentrum »Altes Forstamt« in der Salmannsweilerstraße 1. »Nicht nur Romane, Kinderbücher oder Sachbücher, sondern auch Musik-CDs, Hörbücher, Computer- und Nintendo-DS-Spiele, DVDs, Zeitschriften und Gesellschaftsspiele gehören zum Angebot der Stadtbücherei«, betont Gabriele Gietz. Außerdem können auch Geräte

wie E-Book-Reader oder Tiptoi- und Ting-Stifte zum Ausprobieren ausgeliehen werden. Seit Mai 2014 wird das Angebot erweitert durch über 6.000 E-Medien zum Downloaden. Der Geschenk-Gutschein kann über einen beliebigen Wert ausgestellt und für ganz unterschiedliche Dienstleistungen benutzt werden. Auch für die Ausleihe von DVD- und Nintendo-DS-Spielen, zum Bücherkauf des Flohmarkts, zur Teilnahme an Vorlesestunden oder zur Verrechnung von Gebühren. Also immer, wenn etwas bezahlt werden soll, kann der Gutschein zum Einsatz kommen. **Infos in der Stadtbücherei unter 07771/80 23 05.**



Melancholie? Gibt es bei ihnen nicht. Sie mögen's schwungvoll. Schmissig. Rhythmisch. Die »Jakobine Hot 7«, Old-Time-Jazzler aus Konstanz und dem Untersee, sind am Sonntag, 7. Dezember, ab 11 Uhr beim Jazz-Frühshoppen im »Zollhaus« direkt am See in Ludwigshafen zu hören. Karten und Infos bei Elisabeth Fuhrmann unter 0173/8 04 47 80 oder [jazz@bodman-ludwigshafen.de](mailto:jazz@bodman-ludwigshafen.de). Tickets gibt es auch an der Tageskasse ab 10 Uhr.



## WEIHNACHTSMARKT IN EIGELTINGEN FEINE, APARTE BUDENSTADT AM 6. DEZEMBER AB 15 UHR

### EIN STARGAST GIBT SICH DIE EHRE

Weihnachtlich bummeln, ohne dabei missmutig zu grummeln. Das ist auf dem Weihnachtsmarkt in Eigeltingen möglich. Hier muss niemand brummelig sein, denn hier gibt es vieles, was einen stil- und stimmungsvollen vorweihnachtlichen Markt auszeich-

net. Auf dem Gelände von Getränke Baumann in der Straße Am Sportplatz 1a am Ortsausgang in Richtung Ach werden am Samstag, 6. Dezember, liebevoll gestaltete Stände aufgebaut. Angeboten werden Geschenkideen, Deko-Artikel, Kulinari-

ches, Leckeres und Feines. Die Buden sind viel mehr - nämlich wunderschöne Hütten. Sie stammen aus dem Bestand des Fördervereins Dorfgemeinschaft Heudorf, die damit ihren eigenen »Christkindlemarkt« bestückt und sie an Eigeltingen ausleiht. Von 15 bis 24 Uhr können Besucher flanieren, probieren, promenieren und sich beim kulinarischen Angebot nicht genieren. Dazu gibt es ein passendes Rahmenprogramm. Gegen 17.30 Uhr wird der Star des Abends erwartet: Santa Claus fährt mit seiner Kutsche vor. Der bärtige, gutmütige Geselle wird Geschenke an die Kinder verteilen. Von Vorteil ist es, wenn zuvor ein Liedchen oder ein Gedicht auswendig gelernt wurde. Das haben die Kinder des Kindergartens »Löwenzahn« drauf. Sie können's einfach. Das beweisen sie, wenn sie um 17 Uhr ihren weihnachtlichen Auftritt haben. Wer nicht nur nach Kultur und Weihnachtsflair, sondern auch nach Hand-

festem dürstet und hungert, der kann sich an den zahlreichen kulinarischen Angeboten stärken, verrät Gastgeber

Axel Baumann. Denn auf dem Weihnachtsmarkt in Eigeltingen können Besucher ausgiebig bummeln.



Als Ehren- und Stargast wird Santa Claus in Eigeltingen erwartet. swb-Bild: Archiv

**FROHE WEIHNACHTEN**

Wir würden uns freuen Sie auch im neuen Jahr am Toyota Bach Kreisel begrüßen zu dürfen.



TOYOTA

NICHTS IST UNMÖGLICH



Autohaus **Bach**

Autohaus Bach-Hegau e.K. · Marie-Curie-Str. 1  
78224 Singen am Toyota Bach Kreisel · [www.toyota-bach.de](http://www.toyota-bach.de)

**Eigeltinger Weihnachtsmarkt bei GETRÄNKE baumann**

78223 Eigeltingen · Tel. 07774 17793

**am 06.12.2014 von 15 - 24 Uhr**

Rahmenprogramm wunderschöne Marktburden Santa Claus



**Bäckerei & Konditorei Hauser**



Leonhard-Str. 27 · 78333 Wahlwies  
Telefon 0 77 71/36 62

Hauptstr. 33 · 78253 Eigeltingen  
Telefon 0 77 74/92 34 7



Filmgenuss und sympathische Begegnungen in vorweihnachtlicher Atmosphäre. Dazu laden die Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH gemeinsam mit der Stadtwerke Radolfzell GmbH ein. Auf zahlreiche Besucher freuen sich der Geschäftsführer der Stadtwerke Andreas Reinhardt, Jasmin Fritschi (TSR GmbH), der Geschäftsführer der TSR GmbH Jürgen Schmid, Anette Abdessemed (Stadtwerke) und Stefan Heck (TSR GmbH). sub-Bild: TSR

## Klappe und Action Erstes Radolfzeller Winterkino

**Radolfzell (swb).** Open-Air-Kino im Winter? Aber sicher! In Radolfzell findet vom 12. bis 14. und vom 19. bis 21. Dezember erstmals das Radolfzeller Winterkino statt. Mit der Stadtwerke Radolfzell GmbH lädt die Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH kleine und große Filmfans auf den Untertorplatz ein, um gemeinsam großes Kino in vorweihnachtlicher Atmosphäre zu erleben. Auf dem Programm stehen Filmklassiker und Blockbuster, für jeden Geschmack und jedes Alter ist etwas dabei.

Ein winterliches Vergnügen der ganz besonderen Art findet an den Wochenenden des dritten und vierten Advents erstmals in Radolfzell am Bodensee statt. Das erste Radolfzeller Winterkino bietet Filmgenuss auf der großen Leinwand, unter freiem Himmel, im vorweihnachtlichen Ambiente. Auf dem Spielplan stehen Filmklassiker wie »Die Feuerzangenbowle« über Piratenaction mit »Fluch der Karibik« bis hin zur bei den Kleinsten beliebten »Eisprinzessin«. Insgesamt werden zehn Filme gezeigt. Sitzgelegenheiten und Stehtische sind auf dem stimmungsvoll geschmückten Untertorplatz vorhanden. »Wir bieten in der Vorweihnachtszeit ein Forum, wo

man sich in sympathischer Atmosphäre treffen kann«, sagt Jürgen Schmid, Geschäftsführer der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH und freut sich mit Stadtwerke Geschäftsführer Andreas Reinhardt darauf, dass möglichst viele Besucher dann den Weg auf den Untertorplatz finden – sogar die Bushaltestelle Forstbrunnen wird vorübergehend umbenannt. So heißt es dann in den Linien 1, 2 und 3 des Stadtbusses »Nächster Halt: Radolfzeller Winterkino.«

Programm: Freitag, 12. Dezember, um 19 Uhr »Fluch der Karibik«, Samstag, 13. Dezember, um 16.30 Uhr Kindervorstellung, um 19 Uhr »Sister Act«, Sonntag, 14. Dezember, 16.30 Uhr Kindervorstellung, um 19 Uhr »Cool Runnings«, Freitag, 19. Dezember, um 19 Uhr »Sherlock Holmes«, Samstag, 20. Dezember, um 16.30 Uhr »König der Löwen«, um 19 Uhr »Feuerzangenbowle« und am Sonntag, 21. Dezember, um 16.30 Uhr »Das kleine Gespenst« und um 19 Uhr »Forrest Gump«. Weitere Informationen und Anmeldung sind unter 07732/81506 oder auf der Homepage der Tourismus- und Stadtmarketing unter [www.tourismus-radolfzell.de/winterkino](http://www.tourismus-radolfzell.de/winterkino) möglich.

## Elternbeirat Kita gegründet

**Radolfzell (swb).** In seiner ersten Mitgliederversammlung im November wurde zum ersten Mal ein Vorstand für den neuen Gesamtelternbeirat Kindertageseinrichtungen (GEB Kita) gegründet. Den Vorsitz übernimmt Susanne Pantel, Stellvertreterin ist Verena Mohr (beide Kindertagesstätte am Mezgerwaidring). Verena Mohr wird als sachkundige Bürgerin in den Ausschuss für Bildung, Soziales und Sicherheit ernannt. Schriftführerin ist Birgit Schinzinger (evangelischer Kindergarten), Kassiererin Monika Stoiber-Dreesen (Kinderla-

den Seehund), Beisitzerin ist Tanja Kilgus (Kindergarten Josef Zuber).

Mit dem nun gegründeten Vorstand kann die Arbeit des GEB Kita in der Stadt Radolfzell beginnen. Er vertritt die Interessen der Eltern und Kinder aller Kindergärten, Krippen, Horte, von Kinderladen und Kindertagesstätte in der Öffentlichkeit, gegenüber der Stadtverwaltung, den politischen Gremien und gegenüber den Trägern. Weitere Informationen gibt es bis zur Entstehung einer eigenen Homepage über Anette Hemmie (07732/81134).

## Dilemma für Libellenweg Sanierung der Unterführung steht vor dem Aus

**Radolfzell (gü).** Norbert Lumbe, brachte das Dilemma der Sanierung der Libellenwegunterführung in der jüngsten Sitzung des Ausschusses für Planung, Technik und Umwelt auf den Punkt: »Wir sind mit keinem Projekt so in Verzug wie mit der Libellenwegunterführung. Wenn wir das Geld hätten, müsste die Sanierung in den Haushalt 2015 - aber wie haben das Geld nicht. Vielmehr haben wir eine Prioritätenliste, an deren Spitze die Seetorquerung sowie Schulen und Kindergärten stehen«, erklärte der SPD-Fraktionsvorsitzende.

Aufgrund der anstehenden Großprojekte und der Neuberechnung des Libellenweg-Vorhabens, die den Ausschussmitgliedern am Mittwoch vorgestellt wurde und die nach Angaben von Holger Goertz vom städtischen Tiefbauamt rund 1,1 Euro kosten wird, droht der Unterführung das Aus. Überhaupt: Die Sanierung wäre nach Angaben der Verwaltung ohnehin erst in den Jahren 2019 und folgenden denkbar. Doch damit noch nicht genug: Eine barrierefreie Sanierung sei laut Goertz ohnehin nicht möglich. »Zur Seeseite ist eine Rampenlösung mit sechsprozentiger



Aufgrund der anstehenden Großprojekte und Kosten von 1,1 Millionen Euro hat die Sanierung der Libellenwegunterführung wohl wenig Chancen auf eine Umsetzung. swb-Bild: gü

Steigung möglich. Von der Stadt aus kommend, ist allerdings eine Rampe mit achtprozentiger Steigung nötig. Barrierefreie Lösungen dürfen allerdings nur sechs Prozent betragen«, so Goertz. Eine längere Rampe sei nur seeseitig zum Schiesshüttenweg möglich. Zur Allensbacher Straße sei eine längere Rampe nicht realisierbar.

Thomas Nöken, Fachbereichsleiter Bauen, machte zudem deutlich, dass eine Förderung nur noch für barrierefreie Projekte ausgezahlt werden.

»Man muss sich die Frage stellen, ob eine nicht barrierefreie Sanierung diese Kosten wert sind«, sagte Christof Stadler von der CDU. Er sprach sich dafür aus, eine Alternativlösung zur Libellenwegunterführung, beispielsweise eine Querung der Bahngleise auf der Höhe des früheren »Fuchsloches« zu prüfen. Waltraut Fuchs von der Freien Grünen Liste war vor allem die späte Terminierung ein Dorn im Auge: »Der mögliche Baubeginn 2019 ist viel zu spät. Hier geht es um die Mobilität vieler Bürger.«



Die Stadtkapelle und das JBO laden am 7. Dezember zu ihrem traditionellen Advents-Benefizkonzert ein. swb-Bild: gü

## Klangvolles Adventskonzert

**Radolfzell (swb).** Musikalischer Leckerbissen: Am Sonntag, 7. Dezember, um 18 Uhr findet in der Katholischen Kirche St. Meinrad Radolfzell das alljährliche Advents-Benefizkonzert des Jugendblasorchesters (JBO) und der Stadtkapelle statt. Das JBO unter der Leitung von Ladislav Visci eröffnet das Konzert mit der »Renaissance-Suite« von Tilman Susato, die fünf typische Tänze jener Zeit vereint, gefolgt von »Voluntary On Old Hundreth« von Henry Purcell. Das folgende Stück »Yorkshire Ballad« des amerikanischen Komponisten James Barnes ist im Stil eines Volksliedes geschrieben und beschreibt die sanften Hügel und endlosen Weiden im Norden Englands. Abschließend gibt das JBO den »Dialog der Generationen« von Kurt Gable zum Besten, eine Komposition, die die verschiedenen Generationen und Lebensstadien darstellt.

Den zweiten Teil des Abends beginnt die Stadtkapelle unter der Leitung von Kuno Rauch mit »Variations on a Bach Choral« von Jack Stamp, der in vier Sätzen den Bach Choral »Nimm von uns, Herr, du treuer Gott« bearbeitet hat.

Die neunte Sinfonie des tschechischen Komponisten Antonin Dvorak markiert gleichzeitig den Höhe- und Endpunkt seines sinfonischen Schaffens. Anschließend folgt das »Lied ohne Worte« von Rolf Rudin, eine, nach Rudins Worten, »melodische Etüde«, die aber bei Weitem über ein kleines Werk hinausgeht und sogar eine ungeheure Spannung inne hat. Abgerundet wird das Programm mit der »Ukrainian Rhapsody«. In seinem Werk verarbeitet Franco Cesarini kontrastreiche Lieder aus der Ukraine zu einem stimmungsvollen Ensemble, dessen Wirkung sich der Zuhörer nicht entziehen kann.

## Otto Dix' Bilder vom Krieg

**Gaienhofen (swb).** Otto Dix hat sich wie kaum ein anderer Künstler intensiv und eindringlich mit dem Ersten Weltkrieg auseinandergesetzt. Seine Bilder verwundeter und toter Soldaten, verheerer Landschaften und der grausigen Realität in den Schützengräben gingen ins kollektive Bildgedächtnis ein.

»Der Krieg war eine scheußliche Sache, aber trotzdem etwas Gewaltiges. Das durfte ich auf keinen Fall versäumen«, äußerte sich der Künstler 1961 in einem Interview über die Kriegszeit, die der Vortrag von Simone Fleischer näher beleuchten möchte. Der über drei Jahre währende Fronteinsatz wurde für Dix zur Initialzündung künstlerischen Schaffens.

In der Weimarer Zeit schuf Otto Dix seine bekanntesten Kriegsbilder: »Schützengraben« (1920 bis 1923), die Radiermappe »Der Krieg« (1924) und schließlich, als eine »Summe des Krieges« das Dresdner Triptychon »Der Krieg« (1929 bis 1932), an dem Dix sich vier Jahre lang arbeitete und das zu Recht zu seinen Hauptwerken zählt. Simone Fleischer, Wissenschaftliche Mitarbeiterin in der Galerie »Neue Meister« der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden, hat sich ausführlich mit der Thematik »Otto Dix und der Krieg« befasst und wird in ihrem Lichtbildvortrag am Dienstag, 9. Dezember, im Saal des Badischen Hofes in Gaienhofen darüber referieren. Der Vortrag in Gaienhofen beginnt am Dienstag um 19.30 Uhr.

## Vortrag zum Thema »Geburt«

**Radolfzell (swb).** Natürliche Geburt oder medizinische Geburt im Krankenhaus? Zu diesem Thema findet am Dienstag, 9. Dezember, ein Abendvortrag von 19 bis 21.30 Uhr im Milchwerk in Radolfzell statt. Der Vortrag informiert über die Bedeutung der Geburt für die Gesundheit und soziale Entwicklung eines Menschen und will hiermit auch alle jene unterstützen, denen eine natürliche Geburt wichtig ist, so dass diese auch in naher Zukunft noch möglich sein wird. Veranstalter ist »The World Foundation for Natural Science«. Mehr Infos gibt es unter [www.naturalscience.org](http://www.naturalscience.org).

## In Theorie und Praxis

**Radolfzell (swb).** Jüngst fand zum zweiten Mal ein vom Präventionsrat initiiertes Workshop zum Thema »Zivilcourage in Theorie und Praxis« mit dem Anti-Gewalt-Trainer Murat Sandikci aus Biberach statt. Für den Gastgeber, die Radolfzeller Polizei, begrüßte Michael Reichenbach und für den Präventionsrat, die stellvertretende Vorsitzende Susann Göhler-Krekosch.

Auf der Anmeldeliste standen zehn Personen, gekommen waren 18 hochmotivierte und interessierte Personen aus Radolfzell und Umgebung. Sandikci war in Hochform und konnte die Anwesenden, von denen einige zu Beginn noch etwas skeptisch waren, im Thema mitreißen und sogar in den 90-prozentigen »Hängen-Bleib-Modus« mitnehmen, das heißt zum praktischen Üben bewegen. Thema war, wie beim letzten Workshop im Mai 2013, die Problematik, sich in einer Konfliktsituation zwar einzumischen, aber sich nicht selbst mit Leib und Leben zu gefährden. Dazu gab es wieder viele nützliche Tipps, unter anderem der wichtigste von allen, seinen Fokus auf das offensichtliche Opfer zu richten oder wenigstens per Handy die Notrufnummer 112 zu wählen. Das schafft jeder noch so körperlich Unterlegene. Mehr Infos gibt es zudem unter [www.praeventionsrat-radolfzell.de](http://www.praeventionsrat-radolfzell.de).

## Nachmittag für Senioren

**Böhringen (swb).** Am Sonntag, 7. Dezember, ab 14 Uhr, lädt die Frauengemeinschaft, im Namen der Stadt Radolfzell, alle Böhringer Frauen und Männer ab 60 Jahren, gleich welcher Konfession, ganz herzlich in den katholischen Pfarrsaal ein. Bei Kaffee und Kuchen wird ein unterhaltsames Programm angeboten und endet mit einem Vesper um 18 Uhr. Wer bereit ist einen Kuchen zu spenden, kann sich unter der Telefonnummer 07732/4218 melden.



Viele vorweihnachtliche Ideen bot der Kreativmarkt in der Worblinger Hardberghalle auch in diesem Jahr. swb-Bild: of

## Markt der Ideen

### Ansturm beim Kreativmarkt

**Rielasingen-Worblingen (of).** Eine wahre Börse guter Ideen und vor allem Artikeln für die Vorweihnachtszeit war auch in diesem Jahr der Kreativmarkt in der Hardberghalle, der schon seit über 20 Jahren von Liane Kerle und Elvira Rebitzer auf die Beine gestellt wird. Über 80 Aussteller konnten sich dabei über einen sehr regen Publikumszuspruch den ganzen Samstag über freuen. In der Halle konnte immer wieder gestaunt werden, was Menschen in ihrer Freizeit mit ihrem Hobby an kreativen Ideen umsetzen.

Von Socken über Schals oder Mützen, Weihnachtskrippen, Schmuck, allerhand Zierrat für die Adventszeit aus Holz, Me-

tall oder sogar Papiertechniken, Puppen, Kunstkarten oder gar Gemälde oder floristischen Gebilden reichte das Spektrum über das die Aussteller auch eine Menge zu erzählen wussten. Für viele Menschen ist dieser Kreativmarkt ein fester Termin in der Vorweihnachtszeit, um sich mit neuen Dingen für Haus und Wohnung zur anstehenden Saison auszustatten. Und auch wenn es solche Märkte nun auch in anderen Gemeinden gibt, in der Hardberghalle ist es das Original.



Mehr Bilder vom Markt in der Hardberghalle gibt es unter [bilder.wochenblatt.net](http://bilder.wochenblatt.net).

**Engen (sam).** Nach zwei sehr erfolgreichen Tagen ist der 22. Engener Weihnachtsmarkt nun leider schon wieder vorbei. Alles in allem war er auch in diesem Jahr wieder eine runde Sache. Bürgermeister Johannes Moser und Klaus Leiber vom Organisationsteam konnten schon zur Begrüßung am Samstagvormittag zahlreiche Gäste begrüßen. Am Abend und am Sonntag gab es stellenweise kaum mehr ein Durchkommen, so zahlreich waren die Besucher aus nah und fern, die sich durch die malerischen Gassen treiben ließen und viel Vergnügen an der großen Auswahl fanden. Nicht nur im Bereich der Geschenke oder der Kulinarik gab es viel zu entdecken: Der alternative Weihnachtsmarkt im Alten Stadtgarten bot den Besuchern ein buntes und besinnliches Bild. Neben Selbstgebackenem und -gebasteltem gab es hier vor allem außergewöhnliche Ge-

## Engen als Besuchermagnet

### Weihnachtsmarkt mobilisiert die Massen



Ein rundum voller Erfolg und eines der »Highlights« im Hegau-Advent: der Weihnachtsmarkt lockte am Wochenende nach Engen. swb-Bild: ha

schenke aus fairem Handel oder von exotischer Herkunft. Umrahmt wurde der alternative Weihnachtsmarkt von einer Menschenkette für den Frieden am Samstag, sowie Märchen, Geschichten, Liedern und einer Lichtershow des Circus Casanietto. Auch beim »normalen«

Markt kam das Begleitprogramm nicht zu kurz: So hatte beispielsweise der MEV mit den Bäckereien Grecht und Waldschütz einen »Engener« Zimstern mit zehn Zentimetern Durchmesser gebacken und davon 430 Stück dem Nikolaus gespendet, der sie an die Kinder

auf dem Weihnachtsmarkt verteilte. Nach Marktende konnten sich die Besucher am Samstagabend in der Stadtkrone aufwärmen. Dort rockten Kurt Bergt, Maik Dodaro und Kai Winter auf Initiative der Stammtischfreunde Anseltingen mit einem absolut partytauglichen Mix aus Oldies und aktuellen Hits die untere Altstadt. Am Sonntag war das offene Adventssingen in der Stadtkirche (siehe untenstehenden Bericht) einer der Höhepunkte. Über beide Tage und die ganze Altstadt verteilt, traten neben der Stadtmusik Engen sowie den Musikvereinen Hattingen, Welschingen und Anseltingen, auch der gemischte Chor Neuhausen und der Zirkus Casanietto, unter anderem mit einer Lichtillumination in der Kirche auf. Drehorgelspieler und Nachtwächter Manfred Seidler und die Alphornbläser vom Bodensee Alphorntrio trafen ebenfalls den richtigen Ton.



Im Gegensatz zu den anderen Märkten ist der Aacher »Klosemarkt« kein typischer Weihnachts-, sondern eher ein Krämermarkt, auf dem sich die Besucher am Sonntag mit allerlei Waren, Deko, Gewürzen und Kleidung eindecken konnten. Hinter dem Rathaus und auf dem Mühlenplatz gab es aber auch weihnachtliche Gerüche, selbst gemachte Basteleien und adventliche Klänge von der Stadtmusik Aach. swb-Bild: sam

### »Kauf eins mehr«

**Engen (swb).** Am 2. Adventssonntag laden die katholische und evangelische Kirchengemeinde dazu ein, länger haltbare Lebensmittel beziehungsweise Hygieneartikel vor oder nach dem Sonntagsgottesdienst in Engen für den Tafelladen zu spenden. Die Sachen können in den dafür bereit gestellten Körben abgegeben werden. Zusätzlich können die Spenden am Montag, 8. Dezember, von 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 17 Uhr im Sozialzentrum St. Wolfgang, Schillerstraße 10a, Engen (Tafelladen), abgegeben werden. Die Tafelladenkunden freuen sich über länger haltbare Artikel wie Zucker, Öl, Reis, Backzutaten, Kaffee, Nuss-Nugat-Creme, H-Milch, Konserven, aber auch Putz- und Hygieneartikel. Besonders hilfreich sind Mehrfach-Spenden desselben Artikels. Bei Fragen rund um diese Aktion informieren unter Telefon 07733/ 505226 der Tafelladen zu den Öffnungszeiten oder Beate Jörg vom Caritasverband Singen-Hegau 07771/91 85943.

### Adventskaffee für Peru-Partner

**Singen (swb).** Die Pfarrgemeinde St. Josef lädt am Sonntag, 7. Dezember, ab 14.30 Uhr zum Adventskaffee in den Gemeindegemeinschaftssaal ein. Der Erlös kommt der Partnergemeinde San Lorenzo in Peru zugute.

### Adventsfenster leuchten

**Arlen (swb).** Treffpunkt des Arlener Adventswegs ist um 17.30 Uhr: Mittwoch, 3. Dezember, Hebelschule Arlen (Arlener Straße); Freitag, 5. Dezember, Familien Krawczack/Bingger-Hofer/Singh (Arlener Straße 22); Samstag, 6. Dezember, Weihnachtskonzert Musikverein Rielasingen/Arlen (Talwiesenhalle); Sonntag, 7. Dezember, Familien Pfundstein/Knöbber/Kunze/Meier (Arlener Straße 51e/51f); Montag, 8. Dezember, Sandra und Marc Riemer (Arlener Straße 62); Dienstag, 9. Dezember, Monika und Egon Graf (Lindenstraße 21a).

## Adventskonzert stimmt nachdenklich

**Engen (ha).** Schon alleine das Motto des diesjährigen Adventskonzerts mit offenem Singen in der katholischen Stadtkirche in Engen stimmte die Besucher nachdenklich: »Brich dem Hungrigen dein Brot« lautet der Titel einer Kantate von Johann Sebastian Bach. Unter der bewährten Leitung von Sabine Kotzerke erlebten am 1. Advent – parallel zum Weihnachtsmarkt in Engen – die Besucher Lieder des Trostes in einer Zeit, die aktuell wieder vermehrt von Kriegen und Vertreibungen beherrscht wird. Auch zur Entstehungszeit der an diesem Abend vorgetragenen Werke gab es Vertreibungen aus religiösen Gründen. Nach dem Einzug der Kantorei an der Auferstehungskirche Engen mit dem Taizé-Lied »Ubi caritas« begrüßte Pfarrer Matthias Zimmermann die Konzertbesucher und vor allem das Ehepaar Alamur aus Syrien. Der Arzt Dr. Alamur schilderte auf sehr ergreifende Weise den langen Leidensweg seiner Familie, die in Syrien alles verloren hat und

nach einer gefährlichen Flucht nun endlich im Hegau in Sicherheit und dafür sehr dankbar ist. Bei Liedern wie »Der Morgenstern ist aufgedrungen«, »O Heiland, reiß die Himmel auf«, »Tröstet mein Volk« und »Lobe den Herrn, meine Seele« konnten die Besucher mitsingen. Begleitet wurde die Kantorei von dem Barockconsort mit der Konzertmeisterin Mechthild Werner und den Gesangssolisten. Johann Sebastian Bachs Konzert in A-Dur für die Oboe d' amore inszenierte Michael Küttenbaum perfekt. Natürlich durfte die Titelgebende Kantate, sehr gekonnt von der Kantorei und den hervorragenden Solisten Anja Schwarze-Janka (Sopran), Anne Schmid (Alt) und Clemens Morgenthaler (Bass) vorgetragen, nicht fehlen. Als Abschluss wurde »Dona nobis pacem« (Gib uns Frieden) wieder gemeinsam gesungen. In dieser sehr emotionalen Stimmung zündeten die Besucher in der voll besetzten Kirche Kerzen als Licht des Friedens an.



Gemeinsames Singen und Chorgenuss bot das Konzert in der Stadtkirche, das parallel zum Weihnachtsmarkt stattfand. swb-Bild: ha

## Neues Profil für Jugendbereich

**Rielasingen-Worblingen (of).** In der Gemeinde Rielasingen-Worblingen soll die Kinder- und Jugendarbeit künftig in einem »Kinder- und Jugendförderteam« gebündelt werden. Nach den schon im Juni im Gemeinderat diskutierten Plänen soll mit der Neuordnung die bisher in der Schulsozialarbeit tätige Tanja Brennenstuhl die »Amtsleitung« des Bereichs »Kinder und Jugendförderteam« übernehmen, das wiederum dem Hauptamt untergeordnet ist.

Drei Bereiche würden ihr untergeordnet, in denen sie aber auch mitarbeitet: Das Jugendreferat, das neben ehrenamtlichen Helfern mit einer neuen 50-Prozent-Stelle ausgestattet würde, zusätzlich zum Einsatz von Tanja Brennenstuhl in diesem Bereich. Hierdurch können auch die Öffnungszeiten erweitert werden, wie das im Rahmen der letzten Jahr gemachten Befragung von den Jugendlichen gewünscht wurde.

Wie Bürgermeister Ralf Baumert informierte, solle damit auch die aufsuchende Jugendarbeit verstärkt werden. Die Schulsozialarbeit soll künftig mit 175 Stellenprozenten betrieben werden. Dafür würde die bislang im Jugendreferat tätige Catia de Fiore mit 100

Stellenprozenten in diesen Bereich wechseln, Mario Maué wäre mit 50 Prozent hier im Grundschulbereich im Einsatz, neu soll eine weitere 25-Prozent-Stelle geschaffen werden, die natürlich in Personalunion mit der halben Stelle im Jugendreferat stehen könnte. Der dritte Bereich wäre die Kindergartenbeauftragte Dorothea Rösch mit einer 70-Prozent-Stelle, die auch für die Fachaufsicht zuständig wäre. Martin Müller vom Unternehmen »Lebenswerke«, der die Gemeinde schon seit Jahren in der Jugendbeteiligung begleitet, erläuterte im Gemeinderat das Konzept, an dem er mitgewirkt hat: »Wir wollen für die Gemeinde erreichen, dass uns kein Kind verloren geht«, betonte er. Simon Hugenschmidt befürchtete, dass durch das starke Angebot die Vereine in ihrer Jugendarbeit Nachteile bekämen, das wurde jedoch von Martin Müller verneint. Man ergänze sich gegenseitig. Erwin Gräble befand das Konzept für sehr schlüssig und betonte zudem, dass die Vereine oft an Grenzen stoßen, was die Jugendbetreuung betrifft. Dem Konzept wurde mit zwei Enthaltungen (Dr. Wieland Spur, Beate Binnig) im Finanz- und Sozialausschuss zugestimmt.



Für den Kirchenchor St. Oswald in Stockach im Einsatz: Gudrun Löffler, Eugen Willmann, Silvana Hahn, Christa Peter, Marlies Haas (hinten), Iris Zehnle, Martina Mertens, Pfarrer Michael Lienhard und Kantor Zeno Bianchini. swb-Bild: Reimut Orschied

## Musik für's Herz

beim Kirchenchor St. Oswald

**Stockach (swb).** Nach einem beeindruckenden Gottesdienst in der St. Oswald-Kirche in Stockach, den der Kirchenchor mitgestaltet hatte, trafen sich die Mitglieder zur Generalversammlung im Pallottiheim. Die Vorsitzende Martina Mertens freute sich sehr über die Neuzugänge, teilt Reimut Orschied vom Presseausschuss St. Oswald mit.

Herausragende Auftritte in diesem Kirchenjahr waren der Dekanats-Chortag, der erstmalig in Stockach stattfand, sowie der Gottesdienst zum Zusammenschluss der Seelsorgeeinheit mit allen Chören, deren gemeinsamer Gesang den Zuhörern zu Herzen ging. Präses Pfarrer Michael Lienhard sprach von der Bedeutung der Musik, die in allen Lebenslagen nützlich sein kann. Mit herzlichen Worten dankte er allen Sängerinnen und Sängern und

dem Chorleiter und Organisten Zeno Bianchini. Die Vorsitzende der Seelsorgeeinheit Edeltraud Mattes-Orschied dankte im Namen der Pfarrgemeinde. An diesem Abend wurden geehrt - Marlies Haas und Eugen Willmann für 20 Jahre sowie Silvana Hahn für 30 Jahre Mitgliedschaft im Chor.

Christa Peter gab ihr Amt als Schriftführerin nach 15 Jahren an Gudrun Löffler ab und rückte für Maria Mandausch in den Beirat nach. Auf Iris Zehnle, die seit 1997 Kassiererin gewesen war, folgt Ilonka Kessler in den Vorstand. Der Kassenbericht wurde von Hans-Peter Kühnle geprüft und der gesamte Vorstand einstimmig entlastet. Bei den Neuwahlen wurden Martina Mertens als Vorsitzende sowie Eugen Willmann als Stellvertreter bestätigt und die weiteren Mitglieder einstimmig gewählt.

## Geschönte neue Zahlen

Stadtrat Thomas Warndorf kritisiert Klinik-Abschluss

**Stockach (swb).** Eine »Milchmädchenrechnung« nannte Stadtrat Thomas Warndorf (SPD) die Präsentation des Jahresabschlusses des Krankenhauses Stockach: Man könne sich die Zahlen auch schönrechnen. Denn es werde immer Einmaleffekte geben. Zuvor hatte Geschäftsführer Martin Stuke die Zahlen zur finanziellen Lage der Klinik in der jüngsten Sitzung des Gemeinderats dargelegt, und Verluste vor allem mit umfangreichen Brandschutzmaßnahmen begründet.

Seinen Worten zu Folge belief sich die Bilanzsumme zu Ende 2013 auf 9.418.492 Euro, wobei ein Jahresfehlbetrag von 1.314.169 Euro zu verzeichnen sei. »Im Jahresfehlbetrag sind Abschreibungen in Höhe von 276.994 Euro sowie Bestandsveränderungen aufgrund der Inventur (Einmaleffekt) in Höhe von 158.694 Euro enthalten«, so der Klinik-Geschäftsführer. Nach Entnahme aus den Kapitalrücklagen für ergebniswirksame Abschreibungen und der Bestandsveränderung ergebe sich ein Verlust von 878.480 Euro. Darin seien aber Kosten für Brandschutzmaßnahmen von 695.362 Euro enthalten. Zum Vergleich: 2012 wurde der Jahresfehlbetrag auf 1.251.629 Euro beziffert. Bereinigt durch eine Entnahme aus der Kapitalrücklage von 182.418 Euro verblieb nach der Darstellung von Martin Stuke noch ein Minus von 1.069.211 Euro. Davon sei-



Das Stockacher Krankenhaus hatte nach Rechnung von Geschäftsführer Martin Stuke einen Jahresfehlbetrag von 1.314.169 Euro zu verzeichnen. swb-Bild: sw

en 579.927 Euro auf den Brandschutz entfallen. Bürgermeister Rainer Stolz verteidigte diese Art der Rechnung gegen die Kritik von Thomas Warndorf: Die größten Brocken seien finanziell geschafft. Angestrebt werde eine schwarze Null im operativen Geschäft. Als größte Ausgabe würde nun noch die geplante Erweiterung des Bettentraktes anstehen. Doch natürlich könne immer wieder etwas Unvorhergesehenes passieren, was die Finanzen des Krankenhauses belasten würde.

Neben der finanziellen skizzierte Martin Stuke auch die personelle Lage des Krankenhauses in der Gemeinderatssitzung: Der Personalbestand sei von 101 auf 140 Beschäftigte aufgestockt worden, die Neubeset-

zung von Arztstellen sei problemlos erfolgt, und auf die freier werdenden Stellen von Dr. Rüdiger Beck und Dr. Gabor Pahoki, die letztlich mit Dr. Markus Cober und Dr. Thomas Wienert besetzt wurden, habe es 15 Bewerbungen gegeben. Auch das seien Zeichen für das positive Image der Klinik, deren stationäre Fälle um 100 angestiegen seien und deren Ausrichtung auf die Gelenkchirurgie sich bewährt habe.

Etwa 50 Prozent aller Krankenhäuser würden rote Zahlen schreiben, und das Ministerium würde größere Einheiten wünschen und fördern. Doch das Stockacher Krankenhaus wolle sich weiter behaupten und sein Ziel, die Aufrechterhaltung der 24-Stunden-Versorgung, im Auge behalten.

## Toben am Winterfeuer

**Eigeltingen (swb).** Zuerst wird getobt, dann gibt es Gemütlichkeit am Winterfeuer mit einer spannenden Geschichte. Beim Treffen der BUND-Kindergruppe Eigeltingen am Dienstag, 9. Dezember, um 15 Uhr wird ein Adventsgefühl der natürlichen Art geboten. Mit Adventsleckereien im Freien und Natur pur. Treffpunkt ist um 15 Uhr an der Villa Wackelschief in der Dürrenbühlstraße 16 in Eigeltingen-Homberg. Kontakt unter der Rufnummer 07774/10 72 oder 0172/7 40 64 14 per Sms.

## In aller Herrgottsfrühe

**Stockach (swb).** In aller »Herrgottsfrühe« wird zur Messe geladen. Am Mittwoch, 10. Dezember, um 7 Uhr wird in der Unterkirche in Stockach eine Rorate-Messe begangen. »Rorate caeli desuper - tauet, Himmel, von oben« stammt aus dem alttestamentlichen Buch Jesaja.

## Rock den Nikolaus

**Bodman-Ludwigshafen (swb).** Live-Musik unter dem Motto »Rock den Nikolaus« gibt es am Samstag, 6. Dezember, ab 21 Uhr in der »Bodenseebar« in Ludwigshafen. Zu hören gibt es Folk, Funk, Soul, Rhythm and Blues. Der Eintritt ist frei.

## Mit flinken Nadeln

Patchwork-Arbeiten werden gezeigt

**Stockach (swb).** Quadratisch, praktisch, gut. »Patchwork« ist ein rundum rechteckiges Hobby. In Stockach haben sich in dieser Art engagierte Damen zusammengefunden, die sich nach der Devise »Wir lernen voneinander« regelmäßig treffen. Ihre Arbeiten werden von Freitag, 5., bis Mittwoch, 31. Dezember, zu den üblichen Öffnungszeiten in der Sparkasse in der Schillerstraße in Stockach ausgestellt. Die Ausstellung ist ein Teamwork mit der Kindertagesstätte »Villa Kunterbunt«. Einfach mal reinschauen und sich daran erfreuen! Jedes



Flink mit der Nadel - die Damen der Patchwork-Gruppe.

Stück ist ein Unikat, betonen die Damen, die ihre Gruppe nicht umsonst »Flinke Nadel« nennen.

## Handbemalte Kerzen

**Stockach (swb).** Das ist eine leuchtende Geschenkidee! Am Samstag, 6. Dezember, von 10 bis 16 Uhr lädt Schwester Beatrix Stiegler zu einem Kerzenbasar ins katholische Pfarrhaus nach Stockach ein. Angeboten wird eine bunte Auswahl an handbemalten Kerzen mit verschiedenen Motiven - passend zu Weihnachten und vielen anderen Gelegenheiten. Motive können vorab schon auf der Homepage angeschaut werden. Handbemalte Kerzen gibt es aber auch zu den üblichen Öffnungszeiten des Pfarrbüros montags bis freitags jeweils von 8 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 17 Uhr. Einfach mal vorbeischaun!

## Musik liegt in der Luft

**Stockach (swb).** Die Musikschule Stockach zeigt, was sie kann - beim Vorspielnachmittag am Samstag, 6. Dezember. Um 15 Uhr werden im Bürgerhaus »Adler Post« in der Hauptstraße in der Stockacher Oberstadt Darbietungen der einzelnen Instrumental- und Vokalgruppen, der Ensembles und Orchester der Musikschule zu hören sein.

## Eine Schule für Ouagadougou

Verein »Helfen - was sonst« hilft Burkina Faso

**Stockach (swb).** Berichte über das geförderte Schulprojekt in Ouagadougou in Burkina Faso prägten vor allem die Mitgliederversammlung des Stockacher Vereins »Helfen - was sonst«. Es mussten aber auch einige Formalia erledigt werden: Wie der Vorstandsvorsitzende Dr. Jürgen Brecht in einem Presstext mitteilt, übernahm Birgit Beutner das Amt der Schriftführerin von Alexandra Scharnhorst. Sie wird den Vorstand mit Jürgen Brecht, Armin Zumkeller, Marianne Bambusch und Micael Rosenkranz künftig tatkräftig unterstützen. Zu Rechnungsprüfern wurden Olaf Graf-Stanulla und Günter Schoch bestellt. Zuvor hatte Kassenwartin Marianne Bambusch erklärt, dass der Verein mit sehr niedrigen Kosten in Höhe von 90,80 Euro arbeite.

Das Hauptaugenmerk der Vereinsarbeit liegt auf einem Schulprojekt in Ouagadougou. Zu Beginn der Aktivitäten 2006 waren neun Klassenräume geplant gewesen, inzwischen sind es 14 geworden, in denen 764 Kinder unterrichtet werden. Davon gehen 59 Schüler in die Vorschule, 587 in die Primarschule, und 118 Kinder sind auf dem Weg, in der Sekundarstufe



Der Stockacher Verein »Helfen - was sonst« unterstützt ein Schulprojekt in Burkina Faso. swb-Bild: privat

das Abitur zu machen. »Die Schule ist eine der Besten in Ouagadougou«, freut sich Jürgen Brecht nicht ohne Stolz. Das kann er auch mit Daten und Fakten belegen: Die Lehrereinrichtung wurde bereits vom Schulministerium ausgezeichnet. Bei der letzten zentralen Schulprüfung war der beste Schüler des Distriktes, Hermann Zongo, ein Schüler der vierten Klasse der Schule Shalom. Und 2013 wurden von den 30 Mitgliedern von »Helfen -

was sonst«, zwei Fördermitgliedern sowie unzähligen Spendern insgesamt 5.525 Euro über den Verein an Frédéric Zongo vor Ort für den Schulbau überwiesen. Seit der Vereinsgründung sind insgesamt über 60.000 Euro zusammen gekommen. »Frédéric Zongo begrüßt alle Freunde und Spender des Vereins und bedankt sich herzlich für die Unterstützung«, so Jürgen Brecht. Nur durch die Hilfe vieler sei dieses Projekt überhaupt möglich geworden.

## Oldies gut in Fahrt

Veteranen der Straße im Bild

**Stockach (swb).** Das sind PS-starke Fotos: Der Fotoclub Zizenhausen hat für ein Kalenderprojekt Oldtimer in der Gegend zwischen Sipplingen und Fridingen aufgenommen, die nun in den Räumlichkeiten des Autohauses Martin in der Ludwigshafener Straße 2 in Stockach zu sehen sind. Vernissage ist am Freitag, 5. Dezember, um 19 Uhr, die Ausstellung wird bis Montag, 12. Januar, gezeigt

und kann während der üblichen Geschäftszeiten besucht werden. Der Eintritt ist frei. Da nicht alle Aufnahmen im Kalender untergebracht werden konnten, werden weitere Bilder und auch Making-Of-Aufnahmen im Verkaufsraum präsentiert. Besucher können Bilder und Kalender käuflich erwerben, der Erlös wird dann dem Fotoclub Zizenhausen gespendet.